

# CRISTALLIN

## (export du DFSM au 22/02/2026 à 02:43)

---

var CRISTALIN

### [1] CRISTALLIN (Humeur cristalline) Médecine - Anatomie

adj.

Etymologie FEW II-2 1386a : *crystallus*

Définition

Milieu transparent de l'œil qui reçoit les impressions\* visuelles et qui est situé sous la toile d'araignée\*, qui le protège.

#### Notes

- var CRISTALLINE HUMEUR syn ALBUGENEUM
- Glose L'humeur\* cristalline est ainsi appelée en raison de sa transparence, semblable à celle du cristal. Elle est reliée, par le biais de deux nerfs appelés nerfs optiques, à la première chambre\* (ou ventricule) du cerveau. Si l'on en croit Bernard de Gordon, c'est à son niveau que se produisent plusieurs processus importants comme la modification de perception des couleurs ou les transferts d'information entre le cerveau et la surface de l'œil. De l'aveu même de Mondeville, la description anatomique de l'œil varie selon les auteurs, qui prêtent à cet organe un nombre plus ou moins élevé de tuniques\* successives. [I. Vedrenne-Fajolles]

#### Citations

- Quant l'oeil est en ceste maniere formé et disposé, l'esprit visible si lui est apporté par ceste maniere, car de la premiere chambrete du cervel, il ist deux nerfs qui sont creus et se viennent fichier en l' umeur cristaline .  
Jean Corbechon [Barthélémy l'Anglais], *Proprietés de choses*, 1372, V, 6, fol. 45v.
- Entre ces X choses, une toute seule est instrument de la veue, c'est l' umeur cristaline qui est ainsi dicte pour ce qu'elle a couleur de cristal.  
Jean Corbechon [Barthélémy l'Anglais], *Proprietés de choses*, 1372, V.vi.
- La tierce [tunique] naist du nerf obtique et de la partie du dedans est dicte retina et celle du dehors sus la humeur cristaline est dicte aranea.  
Nicolas Panis [Guy de Chauliac], *Chirurgie*, ca 1450, tr. I, doct. 2, chap. 2.
- Entre la pellicule dicte cornee et l'uvee et auchuneffoys entre l'uvee et la teyle aranee entre l' umeur cristalin et albugeneum qui est tout ung.  
Nicole Prevost [Guillaume de Salicet], *Cirurgie*, 4e quart du XVe s., I, 10.
- [...] il reçoit l'espece de la chose visible qui va jusques a l' umeur cristalline ou est la premiere mutacion des couleurs.  
Anon. [Bernard de Gordon], *Pratique Fleur de lys*, ca 1470, III, 1.
- [...] et les appelle on nerfz optiques par lesquelz passe la vertu visible animale tant qu'il s'espandent par tout l'oeil jusques a l' umeur cristalline et enaprés la vertu ou l'esperit visible animal se multiplie par

dedens jusques a la superficie de l'oeul et adonc il reçoit l'espece de la chose visible.  
Anon. [Bernard de Gordon], *Pratique Fleur de lys, ca 1470, III, 1.*

## [2] CRISTALLIN (Ciel cristallin) Sciences de la nature - Physique

adj.

Etymologie FEW II-2 1386a : *crystallus*

Définition

Ciel qui se trouve au-dessus du firmament, est formé d'eaux gelées et est transparent comme le cristal.

### Notes

- syn CIEL GLACIAL, CIEL D'EAU

### Citations

- Selon les docteurs, elle [eau] est aussi comme glacie et engelee, et pour ce il le appellent ciel glacial ou cristallin .

Nicole Oresme [Aristote], *Livre du ciel et du monde*, 1377, IV, 11, p. 722.

- Le VIe ciel est le ciel d'eau ou cristallin qui est formé par la puissance divine des eaux qui estoient desus le firmament.

Jean Corbechon [Barthélémy l'Anglais], *Proprietés de choses*, 1372, VIII, 3, fol. 125r.

## [3] CRISTALLIN (Couleur cristaline) Sciences de la nature - Physique

adj.

Etymologie FEW II-2 1386a : *crystallus*

Définition

Qui laisse passer la lumière à la manière de l'eau ou de l'air.

### Citations

- Et se vous demandés que est couleur cristaline , je vous repons que c'est couleur qui plus ressamble a yau ou a air que a nul autre element, ...  
Anon., *Placides et Timeo 1, fin XIIIe s.*, p. 82.